MÜLLER LICHT

DE | Bedienungsanleitung	CZ | Návod k obsluze	IT | Istruzioni per l'uso	SE | Bruksanvisning
FR | Mode d'emploi	DK | Betjeningsvejledning	NL | Bedieningsinstructies	SI | Navodila za uporabo
EN | User manual	ES | Instrucciones de uso	PL | Instrukcja obsługi	SK | Návod na obsluhu
	HR | Upute za uporabu	RO | Instrucțiuni de utilizare	TR | Kullanım kılavuzu
	HU | Használati utasítás	RU | Руководство по эксплуатации	

MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 61/63, D-28865 Lilienthal
mueller-licht.de
service@mueller-licht.de

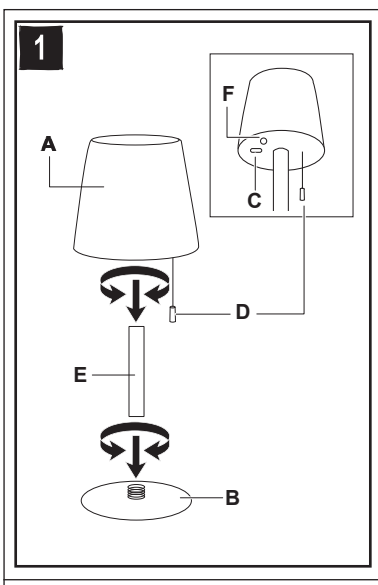
Ceda **Art.-Nr.: 27700211**

Input: 5 V ⎓ | 2 W |

1800 K + 2700 K + RGB

Li-Ion 3,7 V ⎓ | 2x 1800 mAh

1x	40 cm



DE Leuchte aufladen (Abb.1C): Beim Ladevorgang leuchtet der Ladeport rot, sobald die Leuchte vollständig aufgeladen ist, leuchtet der Ladeport grün.
FR Recharger la lampe (Fig.1C) : Lors du chargement, le port de chargement s'allume en orange, dès que la lampe est complètement chargée, le port de chargement s'allume en vert.
EN Charge the light (Fig.1C): During the charging process, the charging port lights up orange; as soon as the light is fully charged, the charging port lights up green.
CZ Nabíjení světla (Obr. 1C): Během nabíjení se nabíjecí port rozsvítí oranžově; jakmile je plně nabitý, rozsvítí se zeleně.
DK Oplad lygten (Fig.1C): Under opladningsprocessen lyser opladningsporten orange; så snart lampen er fuldt opladet, lyser opladningsporten grønt.
ES Carga la luz (Fig.1C): Durante el proceso de carga, el puerto de carga se ilumina en naranja; en cuanto se carga por completo, el puerto de carga se ilumina en verde.
HR Punjenje svjetla (Sl.1C): Prilikom punjenja priključak za punjenje svijetli narančasto, čim se svjetlo potpuno napuni, priključak za punjenje svijetli zeleno.
HU Töltse fel a lámpát (1C ábra): A töltési folyamat során a töltőport narancssárgán világít; amint teljesen feltöltődik, a töltőport zöldre világít.
IT Caricare la luce (Fig.1C): Durante il processo di ricarica, la porta di ricarica si illumina di arancione; non appena la luce è completamente carica, la porta di ricarica si illumina di verde.
NL Laad de lamp op (Afb.1C): Tijdens het opladen brandt de oplaadpoort oranje; zodra de lamp volledig is opgeladen, brandt de oplaadpoort groen.
PL Naładuj lampkę (Rys.1C): Podczas procesu ładowania port ładowania świeci się na pomarańczowo; po pełnym naładowaniu port ładowania świeci się na zielono.
RO Încărcați lumina (Fig.1C): În timpul procesului de încărcare, portul de încărcare se aprinde portocaliu; imediat ce lumina este complet încărcată, portul de încărcare se aprinde verde.
RU Зарядите фонарь (Рис.1C): Во время зарядки порт для зарядки горит оранжевым цветом; как только устройство полностью зарядится, порт для зарядки загорится зеленым.
SE Ladda lampan (Fig.1C): Under laddningsprocessen lyser laddningsporten orange; så snart lampan är fulladdad lyser laddningsporten grönt.
SI Napolnite lučko (Slika 1C): Med polnjenjem se polnilna vrata prižgejo oranžno; takoj ko je lučka popolnoma napolnjena, se polnilna vrata prižgejo zeleno.
SK Nabíjanie svetla (Obr. 1C): Počas nabíjania sa nabíjací port rozsvieti na oranžovo; akonáhle je plne nabitý, rozsvieti sa na zeleno.
TR Işığı şarj edin (Şekil 1C): Şarj işlemi sırasında şarj portu turuncu renkte yanar; ışık tamamen şarj olur olmaz şarj portu yeşil renkte yanar.

DE Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur künftigen Verwendung auf.
Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
Die Leuchte ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
Für Innen- und Außenräume.
Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Bedienungsanleitung.
Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt und dem Verpackungsmaterial spielen.
Schauen Sie nicht direkt in die LED-Lichtquelle, dies kann zu Schäden an der Netzhaut führen.
Setzen Sie die Leuchte niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Feuchtigkeit, Regen etc.) aus.
Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn sie beschädigt ist.
Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.

Akku Sicherheitsvorkehrungen!

Die Leuchte sollte vor der ersten Inbetriebnahme einmal vollständig aufgeladen werden.
Akkus können explodieren, wenn sie stark erhitzt, kurzgeschlossen oder auseinandergenommen werden.
Setzen Sie die Leuchte und den Akku nicht Hitze oder offenem Feuer aus.
Verwenden Sie die Leuchte nicht in leicht entflammbarer oder explosionsgefährdeter Umgebung.
Halten Sie den Akku von Kindern und Tieren fern.
Werfen Sie den Akku nicht ins offene Feuer.
Schließen Sie den Akku nicht kurz.
Nehmen Sie den Akku nicht auseinander.
Auslaufende Akkuflüssigkeit kann bei Berührung mit der Haut oder anderen Körperteilen Verätzungen verursachen.Vermeiden Sie bei austretender Akkuflüssigkeit den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Tragen Sie im Falle eines auslaufenden Akkus unbedingt Schutzhandschuhe und entfernen Sie ausgelaufene Akkuflüssigkeit mit einem trockenen, saugfähigen Tuch.
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

FR Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ces informations avant de commencer l'installation ou la mise en service de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation future.
La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie, le luminaire entier doit être remplacé.
Ce luminaire est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.
Pour l'intérieur et l'extérieur.
Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans ce mode d'emploi.
Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit et le matériel d'emballage.
Ne regardez pas directement la source lumineuse LED, cela peut entraîner des dommages à la rétine.
N'exposez jamais la lampe à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (humidité, pluie, etc.).
N'utilisez plus la lampe si elle est endommagée.
Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires.

Batterie Précautions de sécurité !

La lampe doit être complètement chargée une fois avant la première utilisation.
Les batteries peuvent exploser si elles sont fortement chauffées, court-circuitées ou démontées.
N'exposez pas la lampe et la batterie à la chaleur ou à une flamme nue.
N'utilisez pas le luminaire dans un environnement facilement inflammable ou explosif.
Gardez la batterie hors de portée des enfants et des animaux.
Ne jetez pas la batterie dans un feu ouvert.
Ne court-circuitez pas la batterie.
Ne démontez pas la batterie.
Si le liquide de la batterie s'écoule, il peut provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau ou d'autres parties du corps. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment la zone concernée à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. En cas de fuite de la batterie, portez impérativement des gants de protection et nettoyez le liquide de la batterie avec un chiffon sec et absorbant.
En cas de dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et du mode d'emploi, le droit à la garantie s'éteint. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résulteraient.
Ce mode d'emploi correspond à l'état technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

EN Safety instructions

Please read this information carefully before you start installing or commissioning this product. Keep these operating instructions for future reference.
The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source has reached the end of its service life, the entire luminaire must be replaced.
The luminaire is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.
For indoor and outdoor use.
Please always observe the technical information on the rating plate and in these operating instructions.
Do not allow children to play with the product or the packaging material.
Do not look directly into the LED light source, as this can cause damage to the retina.
Never expose the light to high temperatures (heating, etc.) or weather conditions (moisture, rain, etc.).
Do not use the light if it is damaged.
It is prohibited to modify the mechanical or electrical structure of the lights.

Battery safety precautions!

The light should be fully charged once before first use.
Batteries can explode if they are heated to high temperatures, short-circuited or taken apart.
Do not expose the light and battery to heat or naked flames.
Do not use the light in a highly flammable or potentially explosive environment.
Keep the battery away from children and animals.
Do not dispose of the battery in an open fire.
Do not short-circuit the battery.
Do not take the battery apart.
Leaking battery fluid can cause chemical burns if it comes into contact with the skin or other parts of the body; avoid contact with skin, eyes and mucous membranes if battery fluid leaks. In the event of contact, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and consult a doctor immediately. In the event of a battery leak, always wear protective gloves and remove any leaking battery fluid with a dry, absorbent cloth.
Damage caused by non-compliance with the safety instructions and operating instructions will invalidate the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this.
These operating instructions correspond to the technical status at the time of printing. We reserve the right to make changes to the technology and equipment.

CZ Bezpečnostní pokyny

Než začnete tento výrobek instalovat nebo uvádět do provozu, přečtěte si pozorně tyto informace. Tento návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití.
Světelný zdroj tohoto světla smí vyměnit pouze výrobce nebo jím pověřený servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.
Světlo je určeno výhradně pro soukromé použití a není vhodné pro komerční použití.
Pouze pro vnitřní použití.
Vždy dodržujte technické údaje uvedené na výrobním štítku a v tomto návodu k obsluze.
Nedovolte dětem, aby si s výrobkem nebo obalovým materiálem hrály.
Nedívejte se přímo do zdroje světla LED, protože by mohlo dojít k poškození sítnice.
Nikdy nevystavujte světlo vysokým teplotám (topení apod.) nebo povětrnostním podmínkám (vlhkost, déšť apod.).
Pokud je světlo poškozené, nepoužívejte ho.
Je zakázáno upravovat mechanickou nebo elektrickou konstrukci světel.

Bezpečnostní opatření týkající se baterií!

Před prvním použitím je třeba světlo jednou plně nabít.
Baterie mohou explodovat, pokud jsou zahřáty na vysokou teplotu, zkratovány nebo rozebrány.
Nevystavujte světlo a baterii působení tepla nebo otevřeného ohně.
Nepoužívejte světlo ve vysoce hořlavém nebo potenciálně výbušném prostředí.
Baterii uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.
Nevyhazujte baterii do otevřeného ohně.
Baterii nezkratujte.
Baterii nerozebírejte.
Vytékající kapalina z baterie může způsobit chemické popáleniny, pokud se dostane do kontaktu s kůží nebo jinými částmi těla; při úniku kapaliny z baterie se vyhněte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. V případě kontaktu okamžitě opláchněte zasažená místa velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékaře. V případě úniku kapaliny z baterie vždy používejte ochranné rukavice a vytékající kapalinu z baterie odstraňte suchým savým hadříkem.
Poškození způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů a návodu k obsluze má za následek ztrátu záruky. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za následné škody z toho vyplývající.
Tento návod k obsluze odpovídá technickému stavu v době tisku. Vyhrazujeme si právo na změny technologie a vybavení.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Než začnete tento výrobek instalovat nebo uvádět do provozu, přečtěte si pozorně tyto informace. Tento návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití.
Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celé svítidlo.
Svítidlo je určeno výhradně pro soukromé použití a není vhodné pro komerční použití.
Pro vnitřní i venkovní použití.
Vždy dodržujte technické údaje uvedené na typovém štítku a v tomto návodu k obsluze.
Nedovolte dětem, aby si hrály s výrobkem nebo obalovým materiálem.
Nedívejte se přímo do zdroje LED světla, protože to může způsobit poškození sítnice.
Nikdy nevystavujte světlo vysokým teplotám (topení apod.) nebo povětrnostním podmínkám (vlhkost, déšť apod.).
Nepoužívejte světlo, pokud je poškozené.
Je zakázáno upravovat mechanickou nebo elektrickou konstrukci světel.

Sikkerhedsforanstaltninger for batterier!

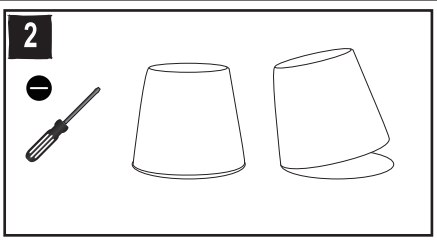
Lygten skal oplades fuldt ud én gang før første brug.
Batterier kan eksplodere, hvis de opvarmes til høje temperaturer, kortsluttes eller skilles ad.
Udsæt ikke lygten og batteriet for varme eller åben ild.
Brug ikke lygten i et meget brandfarligt eller potentielt eksplosivt miljø.
Hold batteriet væk fra børn og dyr.
Smid ikke batteriet ind i åben ild.
Undgå at kortslutte batteriet.
Batteriet må ikke skilles ad.
Lækkende batterivæske kan forårsage kemiske forbrændinger, hvis den kommer i kontakt med huden eller andre dele af kroppen; undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder, hvis batterivæske lækker. I tilfælde af kontakt skal de berørte områder straks skylles med rigeligt rent vand, og der skal straks søges læge. I tilfælde af batterilækage skal du altid bære beskyttelseshandsker og fjerne eventuel lækkende batterivæske med en tør, absorberende klud.
Skader, der skyldes manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne og betjeningsvejledningen, medfører, at garantien bortfalder. Producenten påtager sig intet ansvar for følgeskader som følge af dette.
Denne betjeningsvejledning svarer til den tekniske status på trykningstidspunktet. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer i teknologi og udstyr.

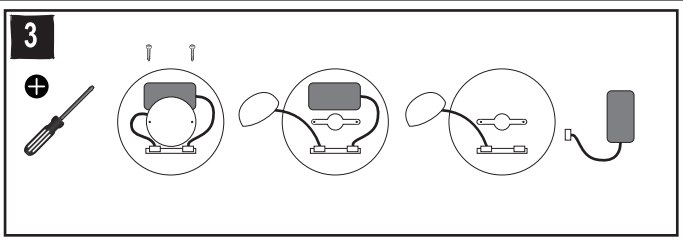
ES Instrucciones de seguridad

Lea atentamente esta información antes de iniciar la instalación o puesta en servicio de este producto. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
La fuente luminosa de esta luminaria no es sustituible; cuando la fuente luminosa haya llegado al final de su vida útil, deberá sustituirse toda la luminaria.
La luminaria está destinada exclusivamente a uso privado y no es apta para uso comercial.
Para uso en interiores y exteriores.
Observe siempre las indicaciones técnicas de la placa de características y de este manual de instrucciones.
No permita que los niños jueguen con el producto ni con el material de embalaje.
No mire directamente a la fuente de luz LED, ya que podría dañar la retina.
No exponga nunca la luz a altas temperaturas (calefacción, etc.) ni a las inclemencias del tiempo (humedad, lluvia, etc.).
No utilice la linterna si está dañada.
Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luces.

Precauciones de seguridad con la batería!

La luz debe cargarse completamente una vez antes de su primer uso.
Las pilas pueden explotar si se calientan a altas temperaturas, se cortocircuitan o se desmontan.
No exponga la linterna ni la batería al calor ni a las llamas.
No utilice la linterna en un entorno altamente inflamable o potencialmente explosivo.
Mantenga la batería fuera del alcance de niños y animales.
No arroje la batería al fuego.
No cortocircuite la batería.
No desmonte la batería.
Las fugas de líquido de la batería pueden provocar quemaduras químicas si entran en contacto con la piel u otras partes del cuerpo; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas en caso de fugas de líquido de la batería. En caso de contacto, lave inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y consulte inmediatamente a un médico. En caso de fuga de la batería, utilice siempre guantes de protección y elimine el líquido de la batería con un paño seco y absorbente.
Los daños causados por la inobservancia de las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso anulan la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de ello.
Estas instrucciones de uso corresponden al estado técnico en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en la técnica y el equipamiento..





DE Bedienung der Leuchte:
An- bzw. ausschalten durch Berühren des ON/OFF Schalters (Abb.1F). Für die verschiedenen Lichteinstellungen ziehen Sie wiederholt an der Zugschnur (Abb.1D) wie folgt:
1. Warmweiss 2700K (langes Ziehen in diesem Modus, um das Licht stufenlos zu dimmen).
2. Sanfter RGB Farbwechsel
3. Behalten der aktuellen Farbe, während des Farbwechsel-Modus
4. Kerzeneffekt superwarmweiß 1800K
5. AUS
Wenn ein Modus für mehr als 30 Sekunden eingeschaltet ist und erneut an der Schnur gezogen wird, schaltet sich die Leuchte sofort ab.

FR Utilisation du luminaire:
Allumer ou éteindre en touchant l'interrupteur ON/OFF (Fig. 1F). Pour les différents réglages de la lumière, tirer à plusieurs reprises sur le cordon (Fig. 1D) comme suit :
1. blanc chaud 2700K (tirer longtemps dans ce mode pour faire varier la lumière en continu).
2. changement de couleur RGB en douceur
3. conserver la couleur actuelle pendant le mode de changement de couleur
4. effet bougie blanc super chaud 1800K
5. ARRÊT
Si un mode est activé pendant plus de 30 secondes et que le cordon est à nouveau tiré, la lumière s'éteindra immédiatement.

EN Operating the light:
Switch on or off by touching the ON/OFF switch (Fig. 1F). For the different light settings, pull the pull cord repeatedly (Fig.1D) as follows:
1. warm white 2700K (long pull in this mode to dim the light continuously).
2. smooth RGB color change
3. keep the current color while in color change mode
4. candle effect super warm white 1800K
5. OFF
If a mode is on for more than 30 seconds and the cord is pulled again, the lamp will turn off immediately.

CZ Ovládání světla:
Zapněte nebo vypněte dotykem na vypínač (Obr. 1F). Pro různá nastavení osvětlení opakovaně táhněte za táhlo (Obr. 1D) následujícím způsobem:
1. teplá bílá 2700K (dlouhým tahem v tomto režimu světlo plynule ztlumíte).
2. plynulá změna barvy RGB
3. zachování aktuální barvy v režimu změny barvy
4. efekt svíčky super teplá bílá 1800K
5. VYPNUTO
Pokud je režim zapnutý déle než 30 sekund a znovu zatáhnete za kabel, lampa se okamžitě vypne.

DK Betjening af lyset:
Tænd eller sluk ved at trykke på ON/OFF-kontakten (Fig. 1F). Træk gentagne gange i snoren (Fig. 1D) for at få de forskellige lysindstillinger som følger:
1. Varm hvid 2700K (træk længe i denne tilstand for at dæmpe lyset kontinuerligt).
2. Jævnt RGB-farveskift
3. Behold den aktuelle farve, mens du er i farveskifttilstand
4. Stearinlys-effekt super varm hvid 1800K
5. FRA
Hvis en tilstand er tændt i mere end 30 sekunder, og der trækkes i ledningen igen, slukkes lampen med det samme.

ES Funcionamiento de la luz:
Enciéndalo o apáguelo tocando el interruptor ON/OFF (Fig. 1F). Para los diferentes ajustes de luz, tire del cable repetidamente (Fig. 1D) de la siguiente manera:
1. blanco cálido 2700K (en este modo, tire prolongadamente para atenuar la luz de forma continua).
2. cambio de color RGB suave
3. mantener el color actual en el modo de cambio de color
4. efecto vela blanco cálido 1800K
5. APAGADO
Si un modo está activado durante más de 30 segundos y se vuelve a tirar del cable, la lámpara se apagará inmediatamente.

HR Rad svjetiljke:
Uključite ili isključite dodirom na prekidač ON/OFF (Sl.1F). Za različite postavke svjetla, više puta povucite potezni kabel (Sl.1D) na sljedeći način:
1. Topla bijela 2700K (dugo povucite u ovom načinu za kontinuirano prigušivanje svjetla).
2. Glatka RGB promjena boje
3. Zadrži trenutnu boju tijekom načina mijenjanja boje
4. Efekt svijeće super topla bijela 1800K
5. ISKLJUČENO
Ako je način rada uključen dulje od 30 sekundi i ponovno se povuče kabel, lampica će se odmah ugasiti.

HU A lámpa működtetése:
Kapcsolja be vagy ki az ON/OFF kapcsoló megérintésével (1F ábra). A különböző fénybeállításokhoz húzza meg többször a húzózsinórt (1D ábra) az alábbiak szerint:
1. Meleg fehér 2700K (ebben az üzemmódban a fény folyamatos tompításához hosszan húzza meg).
2. egyenletes RGB színváltás
3. az aktuális szín megtartása színváltási üzemmódban
4. gyertyaeffektus szuper meleg fehér 1800K
5. KI
Ha egy mód több mint 30 másodpercig be van kapcsolva, és újra meghúzza a vezetéket, a lámpa azonnal kialszik.

IT Funzionamento della luce:
Accendere o spegnere toccando l'interruttore ON/OFF (Fig. 1F). Per le diverse impostazioni della luce, tirare ripetutamente il cavo di trazione (Fig. 1D) come segue:
1. bianco caldo 2700K (tirando a lungo in questa modalità, la luce si attenua continuamente).
2. cambio di colore RGB regolare
3. mantenimento del colore corrente durante la modalità di cambio colore
4. effetto candela bianco super caldo 1800K
5. SPENTO
Se una modalità rimane accesa per più di 30 secondi e si tira nuovamente il cavo, si spegne immediatamente.

NL De lamp bedienen:
Schakel in of uit door de ON/OFF schakelaar aan te raken (Afb. 1F). Trek voor de verschillende lichtinstellingen herhaaldelijk aan het trekkoord (Afb. 1D), als volgt:
1. warm wit 2700K (lang trekken in deze modus om het licht continu te dimmen).
2. vloeiende RGB-kleurverandering
3. behoud de huidige kleur in de kleurwisselmodus
4. kaarslicht super warm wit 1800K
5. UIT
Als een stand langer dan 30 seconden aan staat en er weer aan het snoer wordt getrokken, gaat de lamp direct uit.

PL Obsługa oświetlenia:
Włączyć lub wyłączyć, dotykając przełącznika ON/OFF (rys. 1F). Aby uzyskać różne ustawienia światła, należy kilkakrotnie pociągnąć za sznurek (rys. 1D) w następujący sposób:
1. ciepła biel 2700K (długie pociągnięcie w tym trybie powoduje ciągłe przyciemnianie światła).
2. płynna zmiana kolorów RGB
3. utrzymywanie bieżącego koloru w trybie zmiany koloru
4. efekt świecy super ciepła biel 1800K
5. WYŁĄCZONY
Jeśli tryb będzie włączony przez dłużej niż 30 sekund i ponownie pociągnie się za przewód, lampa natychmiast się wyłączy.

RO Funcționarea luminii:
Porniți sau opriți prin atingerea comutatorului ON/OFF (Fig. 1F). Pentru diferitele setări ale luminii, trageți de cordon în mod repetat (Fig. 1D) după cum urmează:
1. alb cald 2700K (trageți lung în acest mod pentru a diminua lumina continuu).
2. schimbare lină a culorii RGB
3. păstrarea culorii curente în timpul modului de schimbare a culorii
4. efect de lumânare alb super cald 1800K
5. OPRIRE
Dacă un mod este activat mai mult de 30 de secunde și cablul este tras din nou, lampa se va stinge imediat.

RU Управление светом:
Включите или выключите светильник, прикоснувшись к выключателю ON/OFF (рис. 1F). Для различных настроек освещения потяните за шнур несколько раз (рис. 1D), как показано ниже:
1. теплый белый 2700K (длительное вытягивание в этом режиме позволяет плавно приглушить свет).
2. плавная смена цвета RGB
3. сохранение текущего цвета в режиме смены цвета
4. сверхтеплый белый 1800K с эффектом свечи
5. ВЫКЛЮЧЕНИЕ
Если режим включен более 30 секунд и снова выдернут шнур, лампа сразу погаснет.

SE Manövrering av lampan:
Sätt på eller stäng av genom att trycka på ON/OFF-knappen (Fig. 1F). För olika ljusinställningar, dra i dragsnöret upprepade gånger (Fig. 1D) enligt följande:
1. varmvit 2700K (dra länge i detta läge för att dimma ljuset kontinuerligt).
2. Jämn RGB-färgväxling
3. Behåll den aktuella färgen när du är i färgändringsläge
4. Supervarm vit 1800K med stearinljuseffekt
5. AV
Om ett läge är på i mer än 30 sekunder och sladden dras igen, släcks lampan omedelbart.

SI Upravljanje luči:
Vklopite ali izklopite z dotikom stikala za vklop/izklop (slika 1F). Za različne nastavitve osvetlitve večkrat povlecite vlečno vrvico (slika 1D), kot sledi:
1. topla bela 2700K (z dolgim potegom v tem načinu stalno zatemnite svetlobo).
2. gladko spreminjanje barve RGB
3. ohranjanje trenutne barve med načinom spreminjanja barve
4. učinek sveče super topla bela 1800K
5. IZKLOP
Če je način vklopljen več kot 30 sekund in ponovno potegnete za kabel, se bo lučka takoj izklopila.

SK Ovládanie svetla:
Zapnutie alebo vypnutie dotykom vypínača ON/OFF (obr. 1F). Pre rôzne nastavenia svetla opakovane ťahajte za ťahadlo (obr. 1D) nasledovne:
1. Teplá biela 2700K (dlhým ťahaním v tomto režime svetlo plynule stlmíte).
2. plynulá zmena farby RGB
3. zachovanie aktuálnej farby počas režimu zmeny farby
4. sviečkový efekt super teplá biela 1800K
5. VYPNUTIE
Ak je režim zapnutý dlhšie ako 30 sekúnd a znova potiahnete za kábel, lampa sa okamžite vypne.

TR Işığın çalıştırılması:
AÇMA/KAPAMA düğmesine dokunarak açın veya kapatın (Şekil 1F). Farklı ışık ayarları için, çekme kablosunu aşağıdaki gibi tekrar tekrar çekin (Şekil 1D):
1. sıcak beyaz 2700K (ışığı sürekli olarak kısmak için bu modda uzun süre çekin).
2. pürüzsüz RGB renk değişimi
3. Renk değiştirme modundayken mevcut rengi koruyun
4. mum efekti süper sıcak beyaz 1800K
5. KAPALI
Bir mod 30 saniyeden fazla açık kalırsa ve kablo tekrar çekilirse lamba hemen sönecektir.

DE Akkuentfernung (Abb.2+3): Vor dem Entsorgen muss der Akku vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis es nicht mehr leuchtet. Der Akku ist vor dem Verschrotten aus dem Grundgerät zu entnehmen und muss getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden. Für die Entnahme / den Austausch des Akkus öffnen Sie das Gehäuse mit einem geeigneten Werkzeug und lösen Sie die beiden Schrauben der Schutzkappe, entfernen Sie den Akku und tauschen ihn ggf. aus. Verschließen Sie die Leuchte im umgekehrten Schritt. Achten sie beim Austausch unbedingt darauf, dass die Batterie typengleich ist.
FR Retrait de la batterie (Fig.2+3) : Avant d'être jetée, la batterie doit être complètement déchargée. Pour ce faire, laissez l'appareil allumé jusqu'à ce qu'il ne s'allume plus. L'accumulateur doit être retiré de l'appareil de base avant la mise au rebut et doit être éliminé séparément des autres parties de l'appareil. Pour retirer/remplacer l'accumulateur, ouvrez le boîtier avec un outil approprié et desserrez les deux vis du couvercle de protection, retirez l'accumulateur et remplacez-le si nécessaire. Refermez la lampe en faisant l'opération inverse. Lors du remplacement, veillez impérativement à ce que la batterie soit de même type.
EN Battery removal (Fig.2+3): The battery must be fully discharged before disposal. To do this, leave the device switched on until it no longer lights up. The battery must be removed from the basic device before scrapping and must be disposed of separately from the other parts of the device. To remove / replace the battery, open the housing with a suitable tool and loosen the two screws of the protective cap, remove the battery and replace it if necessary. Close the light in the reverse step. When replacing the battery, make absolutely sure that the battery is of the same type.
CZ Vyjmutí baterie (Obr. 2+3): Před likvidací musí být baterie zcela vybitá. Za tímto účelem nechte spotřebič zapnutý, dokud nepřestane svítit. Před vyřazením musí být baterie vyjmuta ze základního přístroje a musí být zlikvidována odděleně od ostatních částí přístroje. Chcete-li baterii vyjmout/vyměnit, otevřete kryt vhodným nástrojem a uvolněte dva šrouby ochranného krytu, vyjměte baterii a v případě potřeby ji vyměňte. V opačném kroku světlo uzavřete. Při výměně baterie se bezpodmínečně ujistěte, že se jedná o baterii stejného typu.
DK Fjernelse af batteri (Fig.2+3): Batteriet skal være helt afladet, før det bortskaffes. Det gør du ved at lade apparatet være tændt, indtil det ikke længere lyser. Batteriet skal tages ud af basisenheden før skrotning og skal bortskaffes separat fra de andre dele af enheden. For at fjerne/udskifte batteriet skal du åbne huset med et egnet værktøj og løsne de to skruer på beskyttelseshætten, fjerne batteriet og om nødvendigt udskifte det. Luk lygten i omvendt rækkefølge. Når du udskifter batteriet, skal du være helt sikker på, at batteriet er af samme type.
ES Extracción de la batería (Fig.2+3): La batería debe descargarse completamente antes de desecharla. Para ello, deje el aparato encendido hasta que deje de encenderse. La batería debe retirarse del aparato básico antes de desguazarlo y debe eliminarse por separado de las demás piezas del aparato. Para extraer / sustituir la pila, abra la carcasa con una herramienta adecuada y afloje los dos tornillos de la tapa protectora, extraiga la pila y sustitúyala si es necesario. Cierre la luz en el paso inverso. Cuando sustituya la pila, asegúrese de que es del mismo tipo.

HR U klanjanje baterij (Sl.2+3): Baterija mora biti potpuno ispražnjena prije odlaganja. Da biste to učinili, ostavite uređaj uključen dok ne prestane svijetliti. Baterija se mora izvaditi iz osnovnog uređaja prije odlaganja i mora se zbrinuti odvojeno od ostalih dijelova uređaja. Za uklanjanje/zamjenu baterije otvorite kućište odgovarajućim alatom i otpustite dva vijka na zaštitnoj kapici, uklonite bateriju i zamijenite je ako je potrebno. Zatvorite svjetiljku u obrnutom koraku. Prilikom zamjene provjerite je li baterija iste vrste.
HU Az akkumulátor eltávolítása (2+3. ábra): Az akkumulátort teljesen le kell meríteni, mielőtt kidobja. Ehhez hagyja bekapcsolva a készüléket, amíg az már nem világít. Az akkumulátort selejtezés előtt ki kell venni az alapkészülékből, és a készülék többi részétől elkülönítve kell megsemmisíteni. Az akkumulátor eltávolításához/cseréjéhez megfelelő szerszámmal nyissa ki a készülékházat, és lazítsa ki a védősapka két csavarját, vegye ki az akkumulátort, és szükség esetén cserélje ki. Zárja vissza a lámpát a fordított lépéssel. Az akkumulátor cseréjekor feltétlenül ügyeljen arra, hogy az akkumulátor azonos típusú legyen.
IT Rimozione della batteria (Fig.2+3): La batteria deve essere completamente scarica prima di essere smaltita. A tal fine, lasciare l'apparecchio acceso finché non si accende più. La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio di base prima della rottamazione e deve essere smaltita separatamente dalle altre parti dell'apparecchio. Per rimuovere/sostituire la batteria, aprire l'alloggiamento con un attrezzo adatto e allentare le due viti del cappuccio protettivo, rimuovere la batteria e sostituirla se necessario. Richiudere la lampada procedendo in senso inverso. Quando si sostituisce la batteria, assicurarsi assolutamente che la batteria sia dello stesso tipo.
NL Accu verwijderen (Afb.2+3): De batterij moet volledig ontladen zijn voordat deze wordt weggegooid. Laat het apparaat hiervoor ingeschakeld tot het niet meer brandt. De batterij moet uit het basisapparaat worden verwijderd voordat deze wordt weggegooid en moet gescheiden van de andere onderdelen van het apparaat worden weggegooid. Om de batterij te verwijderen / vervangen, opent u de behuizing met een geschikt gereedschap en draait u de twee schroeven van de beschermkap los, verwijdert u de batterij en vervangt u deze indien nodig. Sluit de lamp in omgekeerde volgorde. Zorg er bij het vervangen van de batterij absoluut voor dat de batterij van hetzelfde type is.
PL Wyjmowanie akumulatora (Rys.2+3): Przed utylizacją akumulator musi zostać całkowicie rozładowany. W tym celu należy pozostawić urządzenie włączone, aż przestanie świecić. Bateria musi zostać wyjęta z urządzenia podstawowego przed złomowaniem i musi być utylizowana oddzielnie od innych części urządzenia. Aby wyjąć/wymienić baterię, otwórz obudowę za pomocą odpowiedniego narzędzia i poluzuj dwie śruby pokrywy ochronnej, wyjmij baterię i wymień ją w razie potrzeby. Zamknij lampkę w odwrotnej kolejności. Podczas wymiany baterii należy upewnić się, że bateria jest tego samego typu.

RO Scoaterea bateriei (Fig.2+3): Bateria trebuie să fie complet descărcată înainte de a fi aruncată. Pentru a face acest lucru, lăsați aparatul pornit până când nu se mai aprinde. Bateria trebuie scoasă din dispozitivul de bază înainte de casare și trebuie eliminată separat de celelalte părți ale dispozitivului. Pentru a scoate / înlocui bateria, deschideți carcasa cu o unealtă adecvată și slăbiți cele două șuruburi ale capacului de protecție, scoateți bateria și înlocuiți-o dacă este necesar. Închideți lumina în pasul invers. Atunci când înlocuiți bateria, asigurați-vă neapărat că bateria este de același tip.
RU Снятие аккумулятора (Рис.2+3): Перед утилизацией аккумулятор должен быть полностью разряжен.
Для этого оставьте прибор включенным, пока он не перестанет светиться. Перед утилизацией батарея должна быть извлечена из основного прибора и утилизирована отдельно от других частей прибора. Чтобы снять / заменить батарею, откройте корпус с помощью подходящего инструмента и открутите два винта защитной крышки, извлеките батарею и при необходимости замените ее. Закройте фонарь в обратном порядке. При замене батареи убедитесь, что она того же типа.
SE Borttagning av batteri (Fig.2+3): Batteriet måste vara helt urladdat innan det kasseras. Låt då apparaten vara påslagen tills den inte längre lyser. Batteriet måste tas bort från basapparaten innan den skrotas och måste kasseras separat från övriga delar av apparaten. För att ta ut/byta batteriet öppnar du höljet med ett lämpligt verktyg och lossar de två skruvarna på skyddslocket, tar ut batteriet och byter det vid behov. Stäng lampan i omvänd ordning. När du byter ut batteriet måste du se till att batteriet är av samma typ.
SI Odstranitev baterije (Slika 2+3): Pred odstranitvijo je treba baterijo popolnoma izprazniti. To storite tako, da pustite napravo vklopljeno, dokler ne sveti več. Baterijo je treba pred odstranitvijo odstraniti iz osnovne naprave in jo odstraniti ločeno od drugih delov naprave. Če želite odstraniti / zamenjati baterijo, z ustreznim orodjem odprite ohišje in odvijte dva vijaka zaščitnega pokrova, odstranite baterijo in jo po potrebi zamenjajte. Svetilko zaprite v obratnem koraku. Pri zamenjavi baterije se obvezno prepričajte, da je baterija istega tipa.
**SK Odstránenie

ecc.) o a condizioni atmosferiche (umidità, pioggia, ecc.).
Non utilizzare la lampada se è danneggiata.
È vietato modificare la struttura meccanica o elettrica delle luci.
Precauzioni per la sicurezza delle batterie!
La lampada deve essere caricata completamente una volta prima del primo utilizzo.
Le batterie possono esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate, cortocircuitate o smontate.
Non esporre la lampada e la batteria a calore o fiamme libere.
Non utilizzare la lampada in ambienti altamente infiammabili o potenzialmente esplosivi.
Tenere la batteria lontano da bambini e animali.
Non gettare la batteria in un fuoco aperto.
Non cortocircuitare la batteria.
Non smontare la batteria.
Il liquido della batteria che fuoriesce può causare ustioni chimiche se viene a contatto con la pelle o altre parti del corpo; evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido della batteria. In caso di contatto, sciacquare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico. In caso di perdita della batteria, indossare sempre guanti protettivi e rimuovere il liquido della batteria fuoriuscito con un panno asciutto e assorbente.
I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni per l'uso invalidano la garanzia. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni conseguenti.
Le presenti istruzioni per l'uso corrispondono allo stato tecnico al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla tecnologia e alle apparecchiature.

NL Veiligheidsinstructies

Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u begint met de installatie of inbedrijfstelling van dit product. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
De lichtbron van dit armatuur is niet vervangbaar; wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het volledige armatuur worden vervangen.
Het armatuur is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
Voor gebruik binnen en buiten.
Neem altijd de technische informatie op het typeplaatje en in deze gebruiksaanwijzing in acht.
Laat kinderen niet spelen met het product of het verpakkingsmateriaal.
Kijk niet rechtstreeks in de LED-lichtbron, dit kan schade aan het netvlies veroorzaken.
Stel de lamp nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming, enz.) of weersomstandigheden (vocht, regen, enz.).
Gebruik de lamp niet als deze beschadigd is.
Het is verboden om de mechanische of elektrische structuur van de lampjes te wijzigen.
Voorzorgsmaatregelen voor batterijveiligheid!
De lamp moet één keer volledig worden opgeladen voor het eerste gebruik.
Batterijen kunnen ontploffen als ze worden verhit tot hoge temperaturen, kortgesloten of uit elkaar gehaald.
Stel de lamp en de batterij niet bloot aan hitte of open vuur.
Gebruik de lamp niet in een licht ontvlambare of explosiegevaarlijke omgeving.
Houd de batterij uit de buurt van kinderen en dieren.
Gooi de batterij niet in open vuur.
Sluit de batterij niet kort.
Haal de batterij niet uit elkaar.
Lekkende batterijvloeistof kan chemische brandwonden veroorzaken als het in contact komt met de huid of andere delen van het lichaam; vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen als batterijvloeistof lekt. In geval van contact, de getroffen gebieden onmiddellijk spoelen met veel schoon water en onmiddellijk een arts raadplegen. Draag bij een batterijlekkage altijd beschermende handschoenen en verwijder lekkende batterijvloeistof met een droge, absorberende doek.
Schade veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen maakt de garantie ongeldig. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade die hieruit voortvloeit.
Deze gebruiksaanwijzing komt overeen met de technische status op het moment van drukken. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de technologie en apparatuur.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem instalacji lub uruchomieniem produktu należy uważnie przeczytać niniejsze informacje. Instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość.
Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; gdy źródło światła osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wymienić całą oprawę oświetleniową.
Oprawa jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.
Do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.
Należy zawsze przestrzegać informacji technicznych podanych na tabliczce znamionowej i w niniejszej instrukcji obsługi.
Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem ani materiałem opakowaniowym.
Nie należy patrzeć bezpośrednio w źródło światła LED, ponieważ może to spowodować uszkodzenie siatkówki oka.
Nigdy nie wystawiaj lampy na działanie wysokich temperatur (ogrzewanie itp.) lub warunków pogodowych (wilgoć, deszcz itp.).
Nie używaj lampy, jeśli jest uszkodzona.
Zabrania się modyfikowania mechanicznej lub elektrycznej struktury świateł.
Środki ostrożności dotyczące akumulatorów!
Przed pierwszym użyciem lampę należy raz w pełni naładować.
Baterie mogą eksplodować, jeśli zostaną podgrzane do wysokich temperatur, zwarte lub rozebrane.
Nie należy wystawiać lampy ani akumulatora na działanie wysokich temperatur lub otwartego ognia.
Nie używaj lampy w środowisku łatwopalnym lub zagrożonym wybuchem.
Akumulator należy trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
Nie wrzucać akumulatora do otwartego ognia.
Nie zwierać akumulatora.
Nie rozbierać akumulatora na części.
Wyciekający płyn z akumulatora może spowodować oparzenia chemiczne, jeśli wejdzie w kontakt ze skórą lub innymi częściami ciała; w przypadku wycieku płynu z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu należy natychmiast przemyć dotknięte obszary dużą ilością czystej wody i niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. W przypadku wycieku z akumulatora należy zawsze nosić rękawice ochronne i usunąć wyciekający płyn za pomocą suchej, chłonnej szmatki.
Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji obsługi powodują unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody następcze.
Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu w momencie jej drukowania. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w technologii i sprzęcie.

RO Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații înainte de a începe instalarea sau punerea în funcțiune a acestui produs. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultare ulterioară.
Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu este înlocuibilă; atunci când sursa de lumină a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.
Acest corp de iluminat este destinat exclusiv uzului privat și nu este potrivit pentru uz comercial.
Pentru utilizare în interior și în exterior.
Vă rugăm să respectați întotdeauna informațiile tehnice de pe placa de identificare și din aceste instrucțiuni de utilizare.
Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul sau cu materialul de ambalare.
Nu priviți direct în sursa de lumină LED, deoarece acest lucru poate provoca leziuni ale retinei.
Nu expuneți niciodată lumina la temperaturi ridicate (încălzire, etc.) sau la condiții meteorologice (umiditate, ploaie, etc.).
Nu utilizați lumina dacă aceasta este deteriorată.
Este interzisă modificarea structurii mecanice sau electrice a luminilor.
Precauții privind siguranța bateriei!
Înainte de prima utilizare, lampa trebuie reîncărcată complet.
Bateriile pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate, scurtcircuitate sau demontate.
Nu expuneți lumina și bateria la căldură sau la flăcări libere.
Nu utilizați lumina într-un mediu foarte inflamabil sau cu potențial exploziv.
Țineți bateria departe de copii și animale.
Nu aruncați bateria într-un foc deschis.
Nu scurtcircuitați bateria.
Nu demontați acumulatorul.
Lichidul bateriei care se scurge poate provoca arsuri chimice dacă intră în contact cu pielea sau cu alte părți ale corpului; evitați contactul cu pielea, ochii și membranele mucoase în cazul scurgerii lichidului bateriei. În caz de contact, clătiți imediat zonele afectate cu multă apă curată și consultați imediat un medic. În cazul unei scurgeri a bateriei, purtați întotdeauna mănuși de protecție și îndepărtați orice scurgere a lichidului bateriei cu o cârpă uscată și absorbantă.
Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare vor anula garanția. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele indirecte care rezultă din aceasta.
Aceste instrucțiuni de utilizare corespund stării tehnice la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale tehnologiei și echipamentelor.

RU Указания по технике безопасности

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информацию перед началом установки или ввода в эксплуатацию данного изделия. Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.
Источник света данного светильника не подлежит замене; по истечении срока службы источника света необходимо заменить весь светильник.
Светильник предназначен исключительно для частного использования и не подходит для коммерческого использования.
Для внутреннего и наружного использования.
Всегда соблюдайте техническую информацию, указанную на табличке с техническими характеристиками и в данном руководстве по эксплуатации.
Не позволяйте детям играть с изделием или упаковочным материалом.
Не смотрите прямо на светодиодный источник света, так как это может привести к повреждению сетчатки глаза.
Не подвергайте светильник воздействию высоких температур (нагрев и т. д.) или погодных условий (влага, дождь и т. д.).
Не используйте фонарь, если он поврежден.
Запрещается вносить изменения в механическую или электрическую конструкцию светильников.
Меры предосторожности при работе с аккумулятором!
Перед первым использованием фонарь следует полностью зарядить.
Батареи могут взорваться, если их нагреть до высоких температур, замкнуть или разобрать.
Не подвергайте фонарь и батарею воздействию тепла или открытого огня.
Не используйте фонарь в легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде.
Держите батарею вдали от детей и животных.
Не бросайте батарею в открытый огонь.
Не допускайте короткого замыкания батареи.
Не разбирайте батарею на части.
Вытекающая жидкость может вызвать химический ожог при попадании на кожу или другие части тела; избегайте контакта с кожей, глазами и слизистыми оболочками в случае вытекания жидкости из аккумулятора. В случае контакта немедленно промойте пораженные участки большим количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. В случае утечки жидкости из аккумулятора всегда надевайте защитные перчатки и удаляйте вытекающую жидкость сухой, впитывающей тканью.
Повреждения, вызванные несоблюдением правил техники безопасности и инструкции по эксплуатации, аннулируют гарантию. Производитель не несет ответственности за косвенный ущерб, возникший в результате этого.
Данное руководство по эксплуатации соответствует техническому состоянию на момент печати. Мы оставляем за собой право вносить изменения в технологию и оборудование.

SE Säkerhetsinstruktioner

Läs igenom denna information noggrant innan du börjar installera eller ta produkten i drift. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk.
Ljuskällan i denna armatur är inte utbytbar; när ljuskällan har nått slutet av sin livslängd måste hela armaturen bytas ut.
Armaturen är uteslutande avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiell användning.
För inomhus- och utomhusbruk.
Beakta alltid den tekniska informationen på typskylten och i denna bruksanvisning.
Låt inte barn leka med produkten eller förpackningsmaterialet.
Titta inte direkt in i LED-ljuskällan, eftersom det kan skada näthinnan.
Utsätt aldrig lampan för höga temperaturer (uppvärmning etc.) eller väderförhållanden (fukt, regn etc.).
Använd inte lampan om den är skadad.
Det är förbjudet att modifiera lampans mekaniska eller elektriska struktur.
Säkerhetsföreskrifter för batteri!
Lampan bör laddas fullt en gång före första användningen.
Batterier kan explodera om de värms upp till höga temperaturer, kortsluts eller tas isär.
Utsätt inte lampan och batteriet för värme eller öppen eld.
Använd inte lampan i en lättantändlig eller explosionsfarlig miljö.
Håll batteriet borta från barn och djur.
Kasta inte batteriet i öppen eld.
Kortslut inte batteriet.
Ta inte isär batteriet.
Läckande batterivätska kan orsaka kemiska brännskador om den kommer i kontakt med huden eller andra delar av kroppen; undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor om batterivätska läcker ut. Vid kontakt ska du genast skölja de drabbade områdena med rikligt med rent vatten och omedelbart uppsöka läkare. Vid batteriläckage ska du alltid använda skyddshandskar och ta upp läckande batterivätska med en torr, absorberande trasa.
Garantin upphör att gälla för skador som orsakats av att säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen inte har följts. Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för följdskador som uppstår på grund av detta.
Denna bruksanvisning motsvarar den tekniska statusen vid tidpunkten för tryckningen. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i teknik och utrustning.

SI Varnostna navodila

Preden začnete z namestitvijo ali zagonom tega izdelka, natančno preberite te informacije. Ta navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo.
Svetlobnega vira te svetilke ni mogoče zamenjati; ko se življenjska doba svetlobnega vira izteče, je treba zamenjati celotno svetilko.
Svetilka je namenjena izključno za zasebno uporabo in ni primerna za komercialno uporabo.
Za notranjo in zunanjo uporabo.
Vedno upoštevajte tehnične podatke na tipski tablici in v teh navodilih za uporabo.
Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom ali embalažnim materialom.
Ne glejte neposredno v vir svetlobe LED, saj lahko to povzroči poškodbe očesne mrežnice.
Svetlobnega vira nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (gretje itd.) ali vremenskim razmeram (vlaga, dež itd.).
Luči ne uporabljajte, če je poškodovana.
Prepovedano je spreminjati mehansko ali električno strukturo luči.
Varnostni ukrepi glede baterije!
Pred prvo uporabo je treba lučko enkrat popolnoma napolniti.
Baterije lahko eksplodirajo, če jih segrejete na visoko temperaturo, kratek stik ali jih razstavite.
Luči in baterije ne izpostavljajte vročini ali odprtemu ognju.
Luči ne uporabljajte v zelo vnetljivem ali potencialno eksplozivnem okolju.
Baterijo hranite stran od otrok in živali.
Baterije ne mečite v odprt ogenj.
Ne izvajajte kratkega stika z baterijo.
Ne razstavljajte baterije.
Tekočina iz baterije lahko povzroči kemične opekline, če pride v stik s kožo ali drugimi deli telesa; če tekočina iz baterije izteče, se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznicami. V primeru stika prizadeta mesta takoj sperite z veliko čiste vode in se takoj posvetujte z zdravnikom. V primeru iztekanja baterijske tekočine vedno nosite zaščitne rokavice in izteklo baterijsko tekočino odstranite s suho, vpojno krpo.
Poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in navodil za uporabo, so razlog za razveljavitev garancije. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za posledično škodo, ki bi nastala zaradi tega.
Ta navodila za uporabo ustrezajo tehničnemu stanju v času tiskanja. Pridržujemo si pravico do sprememb tehnologije in opreme.

SK Bezpečnostné pokyny

Pred začatím inštalácie alebo uvedenia tohto výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte tieto informácie. Tento návod na obsluhu si uschovajte pre budúce použitie.
Svetelný zdroj tohto svietidla nie je možné vymeniť; keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celé svietidlo.
Svietidlo je určené výlučne na súkromné použitie a nie je vhodné na komerčné použitie.
Na vnútorné a vonkajšie použitie.
Vždy dodržiavajte technické informácie uvedené na typovom štítku a v tomto návode na obsluhu.
Nedovoľte deťom, aby sa hrali s výrobkom alebo obalovým materiálom.
Nedívajte sa priamo do LED zdroja svetla, pretože to môže spôsobiť poškodenie sietnice.
Svetlo nikdy nevystavujte vysokým teplotám (vykurovanie a pod.) ani poveternostným podmienkam (vlhkosť, dážď a pod.).
Svetlo nepoužívajte, ak je poškodené.
Je zakázané upravovať mechanickú alebo elektrickú konštrukciu svetiel..
Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa batérie!
Svetlo by sa malo pred prvým použitím raz úplne nabiť.
Batérie môžu vybuchnúť, ak sa zahrejú na vysoką teplotu, skratujú alebo rozoberú.
Nevystavujte svetlo a batériu pôsobeniu tepla alebo otvoreného ohňa.
Svetlo nepoužívajte v prostredí s vysokou horľavosťou alebo v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
Batériu uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
Batériu nevhadzujte do otvoreného ohňa.
Batériu neskratujte.
Batériu nerozoberajte.
Unikajúca kvapalina z batérie môže spôsobiť chemické popáleniny, ak sa dostane do kontaktu s pokožkou alebo inými časťami tela; v prípade úniku kvapaliny z batérie zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. V prípade kontaktu okamžite opláchnite zasiahnuté miesta veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára. V prípade úniku kvapaliny z batérie vždy používajte ochranné rukavice a vytekajúcu kvapalinu z batérie odstráňte suchou savou handrou.
Poškodenie spôsobené nedodržaním bezpečnostných pokynov a návodu na obsluhu má za následok stratu platnosti záruky. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za následné škody, ktoré z toho vyplývajú.
Tento návod na obsluhu zodpovedá technickému stavu v čase tlače. Vyhradzujeme si právo na zmeny v technológii a vybavení.

TR Güvenlik talimatları

Bu ürünü kurmaya veya devreye almaya başlamadan önce lütfen bu bilgileri dikkatlice okuyun. Bu kullanım talimatlarını ileride başvurmak üzere saklayın.
Bu armatürün ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı hizmet ömrünün sonuna ulaştığında, armatürün tamamı değiştirilmelidir.
Armatür yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari kullanım için uygun değildir.
İç ve dış mekan kullanımı için.
Lütfen her zaman tip etiketindeki ve bu kullanım kılavuzundaki teknik bilgilere uyun.
Çocukların ürünle veya ambalaj malzemesiyle oynamasına izin vermeyin.
Retinaya zarar verebileceğinden doğrudan LED ışık kaynağına bakmayın.
Işığı asla yüksek sıcaklıklara (ısıtma, vb.) veya hava koşullarına (nem, yağmur, vb.) maruz bırakmayın.
Hasar görmüşse ışığı kullanmayın.
Işıkların mekanik veya elektriksel yapısının değiştirilmesi yasaktır.
Akü güvenlik önlemleri!
Işık ilk kullanımdan önce bir kez tam olarak şarj edilmelidir.
Piller yüksek sıcaklıklara kadar ısıtılırsa, kısa devre yaparsa veya parçalara ayrılırsa patlayabilir.
Işığı ve pili ısıya veya çıplak aleve maruz bırakmayın.
Işığı yüksek derecede yanıcı veya potansiyel olarak patlayıcı bir ortamda kullanmayın.
Pili çocuklardan ve hayvanlardan uzak tutun.
Pili açık ateşe atmayın.
Pile kısa devre yaptırmayın.
Pili parçalarına ayırmayın.
Sızan akü sıvısı cilde veya vücudun diğer kısımlarına temas ederse kimyasal yanıklara neden olabilir; akü sıvısı sızarsa cilde, gözlere ve mukoza zarlarına temas etmekten kaçının. Temas halinde, etkilenen bölgeleri derhal bol miktarda temiz suyla yıkayın ve derhal bir doktora başvurun. Akü sızıntısı durumunda, her zaman koruyucu eldiven giyin ve sızan akü sıvısını kuru, emici bir bezle temizleyin.
Güvenlik talimatlarına ve kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar garantiyi geçersiz kılacaktır. Üretici, bundan kaynaklanan dolaylı hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.
Bu kullanım talimatları basım sırasındaki teknik duruma uygundur. Teknoloji ve ekipman üzerinde değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

IP44 **DE** IP44-Schutz vor Fremdkörpern mit einem Durchmesser ab 1,0 mm sowie vor Spritzwasser.
FR Protection IP44 contre les corps étrangers d'un diamètre supérieur ou égal à 1,0 mm et contre les projections d'eau.
EN IP44 protection against foreign bodies with a diameter of 1.0 mm or more and against splash water.
CZ Krytí IP44 proti cizím tělesům o průměru 1,0 mm nebo více a proti stříkající vodě.
DK IP44-beskyttelse mod fremmedlegemer med en diameter på 1,0 mm eller mere og mod vandsprøjt.
ES Protección IP44 contra cuerpos extraños de diámetro igual o superior a 1,0 mm y contra salpicaduras de agua.
HR IP44 zaštita od stranih predmeta promjera 1,0 mm ili više, kao i od prskanja vode.
HU IP44 védelem az 1,0 mm vagy annál nagyobb átmérőjű idegen testek és a fröccsenő víz ellen.
IT Protezione IP44 contro i corpi estranei di diametro pari o superiore a 1,0 mm e contro gli spruzzi d'acqua.
NL IP44 bescherming tegen vreemde voorwerpen met een diameter van 1,0 mm of meer en tegen spatwater.
PL Stopień ochrony IP44 przed ciałami obcymi o średnicy 1,0 mm lub większej oraz przed bryzgami wody.
RO Protecție IP44 împotriva corpurilor străine cu un diametru de 1,0 mm sau mai mare și împotriva stropirii cu apă.
RU Защита IP44 от инородных тел диаметром 1,0 мм и более и от брызг воды.
SE IP44-skydd mot främmande föremål med en diameter på 1,0 mm eller mer och mot stänkvatten.
SI Zaščita IP44 pred tujki s premerom 1,0 mm ali več in pred brizganjem vode.
SK Ochrana IP44 proti cudzím telesám s priemerom 1,0 mm alebo viac a proti striekajúcej vode.
TR IP44, 1,0 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere ve sıçrayan suya karşı koruma.

DE Konformitätserklärung. Der Hersteller erklärt, dass dieses Produkt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien und Normen erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der angeführten Adresse angefordert werden.
FR Déclaration de conformité. Le fabricant déclare que ce produit répond aux exigences des directives et normes européennes et nationales en vigueur. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être demandé à l'adresse indiquée.
EN Declaration of Conformity. The manufacturer declares that this product fulfils the requirements of the applicable European and national directives and standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be requested from the address given.
CZ Prohlášení o shodě. Výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic a norem. Úplné znění EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat na uvedené adrese.
DK Erklæring om overensstemmelse. Producenten erklærer, at dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver og standarder. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan rekvireres på den angivne adresse.
ES Declaración de conformidad. El fabricante declara que este producto cumple los requisitos de las directivas y normas europeas y nacionales aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE puede solicitarse a la dirección indicada.
HR Deklaracija. Proizvođač izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva i standarda. Cjeloviti tekst Izjave EU-a o sukladnosti može se zatražiti s navedene adrese.
HU Megfelelőségi nyilatkozat. A gyártó kijelenti, hogy ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek és szabványok követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a megadott címen kérhető.
IT Dichiarazione di conformità. Il produttore dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive e degli standard europei e nazionali applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE può essere richiesto all'indirizzo indicato.
NL Conformiteitsverklaring. De fabrikant verklaart dat dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen en normen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd op het vermelde adres.
PL Deklaracja zgodności. Producent oświadcza, że niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących europejskich i krajowych dyrektyw i norm. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można uzyskać pod podanym adresem.
RO Declarația de conformitate. Producătorul declară că acest produs îndeplinește cerințele directivelor și standardelor europene și naționale aplicabile. Textul integral al Declarației de conformitate UE poate fi solicitat la adresa indicată.
RU Декларация о соответствии. Производитель заявляет, что данный продукт отвечает требованиям действующих европейских и национальных директив и стандартов. Полный текст Декларации соответствия ЕС можно запросить по указанному адресу.
SE Försäkran om överensstämmelse. Tillverkaren försäkrar att denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv och standarder. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras från den angivna adressen.
SI Izjava o skladnosti. Proizvajalec izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv ter standardov. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na navedenem naslovu.
SK Vyhlásenie o zhode. Výrobca vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc a noriem. Úplné znenie EU vyhlásenia o zhode si môžete vyžiadať na uvedenej adrese.
TR Uygunluk Beyanı. Üretici, bu ürünün geçerli Avrupa ve ulusal direktiflerin ve standartların gerekliliklerini karşıladığını beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni verilen adresten talep edilebilir.

→ **service@mueller-licht.de**

DE Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll abzugeben. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest verbauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR Chaque consommateur est tenu par la loi d'éliminer les vieux appareils séparément des déchets ménagers.
EN Every consumer is required by law to dispose of old appliances separately from household waste.
CZ Každý spotřebitel je ze zákona povinen likvidovat staré spotřebiče odděleně od odpadu z domácnosti.
DK Enhver forbruger er forpligtet ved lov til at bortskaffe gamle apparater separat fra husholdningsaffald.
ES Todo consumidor está obligado por ley a los aparatos viejos por separado de los los residuos domésticos.
HR Svaki potrošač je po zakonu dužan odložite stare aparate odvojeno od kućni otpad.
HU Minden fogyasztónak a törvény értelmében a régi készülékeket a következőktől elkülönítve ártalmatlanítsa a háztartási hulladéktól.
IT Ogni consumatore è tenuto per legge a smaltire i vecchi elettrodomestici separatamente dai rifiuti domestici.
NL Elke consument is wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval.
PL Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do pozbywać się starych urządzeń oddzielnie od odpadów domowych.
RO Fiecare consumator este obligat prin lege să elimine aparatele vechi separat de deșeurile menajere.
RU По закону каждый потребитель обязан утилизировать старые приборы отдельно от бытовых отходов.
SE Varje konsument är enligt lag skyldig att kasserar gamla apparater separat från hushållsavfall.
SI Vsak potrošnik mora po zakonu stare aparate odlagati ločeno od gospodinjskih odpadkov.
SK Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný likvidovať staré spotrebiče oddelene od odpadu z domácnosti.
TR Her tüketici kanunen aşağıdakileri yapmakla yükümlüdür eski aletleri diğerlerinden ayrı olarak atın evsel atık.

DE Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. *gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium
Geben Sie die Leuchte vollständig (mit Batterie/Akku) und nur in entladenem Zustand unentgeltlich an Ihrer Sammelstelle ab! Der Akku bzw. die Batterie ist vor dem Verschrotten aus dem Grundgerät zu entnehmen und muss getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden. Vor dem Entsorgen muss der Akku bzw. die Batterie vollständig entladen werden. Für die Entnahme des Akkus beachten Sie die Hinweise in dieser Anleitung. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien auch die Angaben zum chemischen System auf dem Typenetikett. Dabei beschreiben die Angaben LR oder C die jeweilige Batterieart. In Bezug auf das chemische System gilt hierbei:
LR = Alkali-Mangan-Batterie
C = Lithium-Knopfzelle / R = Rundzelle

FR Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et les accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives*, à un point de collecte dans votre commune/quartier ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement. *marqué par : Cd = cadmium
Déposez gratuitement la lampe complète (avec la batterie/l'accumulateur) et uniquement à l'état déchargé à votre point de collecte ! L'accumulateur ou la batterie doit être retiré(e) de l'appareil de base avant la mise au rebut et doit être éliminé(e) séparément des autres parties de l'appareil. L'accumulateur ou la batterie doit être entièrement déchargé(e) avant d'être mis(e) au rebut. Pour le retrait de la batterie, veuillez suivre les instructions de ce manuel. Lors de l'élimination des piles, tenez également compte des indications relatives au système chimique figurant sur l'étiquette du type. Les indications LR ou C décrivent le type de pile correspondant. En ce qui concerne le système chimique, la règle est la suivante :
LR = pile alcaline-manganèse
C = pile bouton au lithium / R = pile ronde.

EN Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste!

As a consumer, you are legally obliged to take all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances* or not, to a collection point in your municipality/district or to a retailer so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. *Marked with: Cd = Cadmium
Please return the lamp complete (with battery) and only when discharged to your collection point free of charge! The battery must be removed from the basic device before scrapping and must be disposed of separately from the other parts of the device. The battery must be completely discharged before disposal. Follow the instructions in this manual to remove the rechargeable battery. When disposing of batteries, also observe the information on the chemical system on the type label. The indications LR or C describe the respective battery type. The following applies with regard to the chemical system:
LR = alkaline manganese battery
C = lithium button cell / R = round cell

CZ Baterie a dobíjecí baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem!

Jako spotřebitel máte ze zákona povinnost odevzdat všechny baterie a dobíjecí baterie bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky*, do sběrného místa ve vaší obci/okolí nebo k prodejci, aby mohly být ekologicky zlikvidovány. *Označeno štítkem: Cd = kadmium
Kompletní zářivku (s baterií) a pouze vybitou odevzdejte zdarma na sběrném místě! Baterie musí být před vyřazením vyjmuta ze základního zařízení a musí být zlikvidována odděleně od ostatních částí zařízení. Baterie musí být před likvidací zcela vybitá. Při vyjmutí akumulátoru postupujte podle pokynů uvedených v tomto návodu. Při likvidaci akumulátorů dodržujte také informace o chemickém systému na typovém štítku. Označení LR nebo C popisuje příslušný typ baterie. S ohledem na chemický systém platí následující:
LR = alkalická manganová baterie
C = lithiový knoflíkový článek / R = kulatý článek

DK Batterier og genopladelige batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet!

Som forbruger er du lovmæssigt forpligtet til at aflevere alle batterier og genopladelige batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer* eller ej, til et indsamlingssted i din kommune/dit nabolag eller til en forhandler, så de kan blive bortskaffet på en miljøvenlig måde. *Mærket med: Cd = Cadmium
Returner venligst lampen komplet (med batteri) og kun når den er afladet til dit indsamlingssted gratis! Batteriet skal fjernes fra basisenheden før skrotning og skal bortskaffes separat fra de andre dele af enheden. Batteriet skal være helt afladet før bortskaffelse. Følg anvisningerne i denne vejledning, når du fjerner det genopladelige batteri. Ved bortskaffelse af batterier skal man også være opmærksom på oplysningerne om det kemiske system på typeskiltet. Angivelserne LR eller C beskriver den respektive batteritype. Følgende gælder med hensyn til det kemiske system:
LR = alkalisk manganbatteri
C = litiumknapcelle / R = rundcelleDet er forbudt at ændre lygternes mekaniske eller elektriske opbygning.

ES Las pilas y baterías no deben eliminarse con la basura doméstica.

Como consumidor, tiene la obligación legal de llevar todas las pilas y baterías recargables, independientemente de si contienen sustancias nocivas* o no, a un punto de recogida de su municipio/vecindario o a un minorista para que puedan eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. *Etiquetadas con: Cd = Cadmio
Devuelva la lámpara completa (con batería) y sólo cuando esté descargada a su punto de recogida de forma gratuita. La batería debe extraerse del aparato básico antes de desecharlo y debe eliminarse por separado de las demás piezas del aparato. La batería debe estar completamente descargada antes de desecharla. Siga las instrucciones de este manual al extraer la batería recargable. Al desechar las pilas, observe también la información sobre el sistema químico que figura en la placa de características. Las indicaciones LR o C describen el tipo de batería correspondiente. Con respecto al sistema químico se aplica lo siguiente:
LR = pila alcalina de manganeso
C = pila de botón de litio / R = pila redonda

HR Baterije i punjive baterije nisu kućni otpad!

Kao potrošač, zakonski ste obvezni predati sve baterije i akumulatore, bez obzira sadrže li štetne tvari* ili ne, na sabirno mjesto u vašoj zajednici/okrugu ili trgovcu kako bi se mogli odložiti na ekološki prihvatljiv način. prijateljski način. *označeno s: Cd = kadmij
Molimo da lampu potpuno (s baterijom) i samo u ispražnjenom stanju predate besplatno na sabirno mj